KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 18.7.2007
KOM(2007) 421 v konečném znění

2007/0159 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podepsání Dohody mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o zjednodušení vydávání krátkodobých víz

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o zjednodušení vydávání krátkodobých víz

(předložené Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. POLITICKÉ A PRÁVNÍ SOUVISLOSTI

Důležitost dialogu ohledně otázky víz pro Bývalou jugoslávskou republiku Makedonie i pro v šechny ostatní země Západního Balkánu byla znovu potvrzena v závěrech vrcholné schůzky EU a zemí Západního Balkánu konané v Soluni dne 21. června 2003, která rovněž potvrdila evropskou perspektivu zemí Západního Balkánu. Pokud jde o otázku víz, „soluňská agenda" potvrdila, že perspektiva liberalizace víz pro země Západního Balkánu je dlouhodobý cíl spjatý s pokrokem dotčených zemí v provádění významnějších reforem v oblastech, jako jsou posílení právního státu, boj proti organizovanému zločinu, korupci a nezákonnému přistěhovalectví, a posílení jejich správní kapacity pro kontrolu hranic a pro bezpečnost dokladů.

Vzhledem ke statusu kandidátské země přiznanému rozhodnutím Rady z prosince 2005 zamě řily orgány Bývalé jugoslávské republiky Makedonie svůj zájem na možnost získat zjednodu šené postupy vydávání krátkodobých víz pro své občany jako na okamžitý přechodný krok sm ěrem ke zrušení vízové povinnosti, které zůstává ve střednědobém výhledu.

Pro Evropské společenství představují dohody o zjednodušení vydávání víz nový nástroj v rámci evropské politiky vydávání krátkodobých víz: v **Haagském programu** jsou Rada a Komise vyzývány, aby za účelem vytvoření společného přístupu přezkoumaly, „zda by v rámci readmisní politiky ES bylo vhodné zjednodušit v jednotlivých případech vydávání krátkodobých víz státním příslušníkům třetích zemí, bude-li to možné a na základě vzájemnosti, jakožto součást skutečného partnerství ve vnějších vztazích včetně otázek migrace". EU tento nástroj vyvinula a poprvé použila ve vztahu k Ruské federaci a Ukrajině.

V prosinci 2005 členské státy na úrovni Výboru stálých zástupců souhlasily se společným p řístupem k vytvoření politiky EU pro zjednodušení vydávání víz a stanovily hlavní kroky, které je třeba vzít v potaz při rozhodování o zahájení jednání o zjednodušení vydávání víz se třetími zeměmi.

Poté, co Rada dne 13. listopadu 2006 zmocnila Komisi, byla s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie dne 30. listopadu 2006 v Bruselu zahájena jednání o zjednodušení vydávání krátkodobých víz současně s pokračujícími rozhovory o readmisní dohodě. Dvě další kola jednání se konala ve dnech 26. ledna 2007 a 12. dubna 2007 v Bruselu, současně s jednáními o readmisní dohodě mezi ES a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie. Formální jednání byla navíc příležitostně připravována na neformálních setkáních odborníků.

Na posledním formálním zasedání dne 12. dubna 2007 byla konečná znění dohod o zjednodu šení vydávání víz a readmisi parafována na technické úrovni.

Evropská komise se dvěma třetími zeměmi (Ruskou federací a Ukrajinou) již dohodu o zjednodušení vydávání víz vyjednala. Zkušenosti získané v předchozím vyjednávání byly užite čné při vyjednávání s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie.

Členské státy byly pravidelně informovány a konzultovány prostřednictvím příslušných pracovních skupin a výborů Rady v průběhu všech fází jednání.

Pokud jde o Společenství, právním základem dohody je čl. 62 odst. 2 písm. b) ve spojení s článkem 300 Smlouvy o ES.

Přiložené návrhy představují právní nástroje pro podepsání a uzavření dohody. Rada rozhodne kvalifikovanou většinou. V souladu s čl. 300 odst. 3 Smlouvy o ES musí být ve věci uzavření dohody formálně konzultován Evropský parlament.

Navrhované rozhodnutí o uzavření dohody stanoví potřebné vnitřní mechanismy pro uplat ňování dohody v praxi. Zejména stanoví, že Evropská komise s pomocí odborníků z členských států zastupuje Společenství v rámci smíšeného výboru zřízeného na základě článku 12 dohody.

Smíšený výbor může podle čl. 12 odst. 4 přijmout svůj vlastní jednací řád. Stanovisko Spole čenství stanoví v tomto směru Komise po konzultaci se zvláštním výborem, který jmenuje Rada.

Evropští občané jsou zproštěni vízové povinnosti vůči Bývalé jugoslávské republice Makedonie. V tomto ohledu je v čl. 1 odst. 2 návrhu dohody o zjednodušení vydávání víz pro případ, že by Bývalá jugoslávská republika Makedonie pro občany EU znovu zavedla vízovou povinnost, stanoveno, že by se na základě zásady vzájemnosti uplatňovala pro občany EU stejná zjednodušení, která jsou na základě dohody přiznána občanům Bývalé jugoslávské republiky Makedonie.

2. VÝSLEDKY JEDNÁNÍ

Komise soudí, že bylo dosaženo cílů, které stanovila Rada ve svých směrnicích pro jednání, a že návrh dohody o zjednodušení vydávání víz je pro Společenství přijatelná.

Její konečný obsah, který také zohlednil status kandidátské země přiznaný Bývalé jugoslávské republice Makedonie, lze shrnout takto:

– pro všechny žadatele o víza platí zásada, že rozhodnutí o udělení či neudělení víz je nutné p řijmout ve lhůtě 10 kalendářních dnů. V případě nutnosti dalšího zkoumání lze tuto lhůtu prodloužit až na 30 kalendářních dnů. V naléhavých případech lze lhůtu pro přijetí rozhodnutí zkrátit na dva pracovní dny i méně.

– za vyřízení žádosti o vízum pro občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie se stanoví poplatek ve výši 35 EUR. Tento poplatek bude uplatňován vůči všem žadatelům z Bývalé jugoslávské republiky Makedonie o víza a týká se jak víz pro jeden vstup, tak víz pro více vstupů. Určitým kategoriím osob mohou být navíc vízové poplatky zcela prominuty: blízkým příbuzným, úředníkům na služebních cestách, studentům, osobám se zdravotním postižením, novinářům, představitelům náboženských společností, zástupcům občanské společnosti, příslušníkům svobodných povolání, posádkám vlaků, důchodcům, dětem do v ěku 6 let, řidičům v mezinárodní nákladní a osobní dopravě, u humanitárních případů a osob účastnících se kulturních či vzdělávacích výměnných programů a sportovních či kulturních akcí;

– dokumenty týkající se účelu cesty, které musí být předloženy, byly pro některé kategorie osob zjednodušeny: blízcí příbuzní, podnikatelé, členové oficiálních delegací, studenti, ú častníci vědeckých, kulturních a sportovních akcí, novináři, osoby, které navštěvují vojenské a občanské hřbitovy, představitelé náboženských společností, zástupci občanské spole čnosti, příslušníci svobodných povolání, řidiči v mezinárodní nákladní a osobní dopravě,

osoby cestujících ze zdravotních důvodů a organizované turistické zájezdy. Od těchto kategorií osob lze jako odůvodnění účelu cesty vyžadovat pouze doklady uvedené v dohod ě. Jakékoliv další zdůvodnění, pozvání či potvrzení, jež předepisují právní předpisy členských států, se nevyžaduje;

– byla rovněž zavedena zjednodušená kriteria vydávání víz pro více vstupů pro tyto kategorie osob:

a) členové národní vlády a parlamentu, ústavního soudu, nejvyššího soudu, soudní rady a rady státních zástupců, stálí členové oficiálních delegací a manželé / manželky a děti navštěvující občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie oprávněně pobývající v členských státech, novináři, podnikatelé a představitelé náboženských společností: víza platná až pět let (nebo kratší dobu omezenou na trvání platnosti jejich mandátu nebo povolení k pobytu);

b) účastníci oficiálních vědeckých a kulturních výměnných programů a sportovních akcí, studenti, zástupci občanské společnosti, příslušníci svobodných povolání, řidiči z povolání a posádky vlaků, osoby cestující ze zdravotních důvodů a další osoby, za podmínky, že v průběhu posledního roku využili víza pro více vstupů a u nichž d ůvody pro žádost o více vstupů přetrvávají: vydávají se víza s platností minimálně 2 roky a maximálně 5 let;

– občané Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, kteří jsou držiteli platných diplomatických pasů, jsou v případě krátkodobých pobytů zproštěni vízové povinnosti;

– na občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, kteří jsou držiteli platných služebních pasů, se po dobu 5 let uplatňují dvoustranné dohody podepsané před dnem 1. ledna 2007. Prohlášení přiložené k dohodě stanoví posouzení systému služebních pasů nejpozději do 2 let po vstupu této dohody v platnost;

– byl sjednán protokol, který stanoví, že členské státy, které zatím plně neprovádějí schengenské *acquis*, mohou jednostranně uznat schengenská víza a povolení k pobytu vydaná občanům Bývalé jugoslávské republiky Makedonie za účelem tranzitu přes jejich území v souladu s rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 895/2006/ES ze dne 14. června 2006[1]. Byl doplněn odkaz na budoucí změnu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 895/2006/ES, aby se rozhodnutí vztahovalo i na Bulharsko a Rumunsko;

– k dohodě je připojeno společné prohlášení o perspektivě oboustranně bezvízového režimu;

– k dohodě je připojeno prohlášení o poplatcích za vyřízení žádosti o vízum, v němž se ohla šuje posouzení této otázky po přijetí kodexu Společenství o vízech Evropským parlamentem a Radou;

– k dohodě je připojeno prohlášení Evropského společenství o přístupu žadatelů o víza k informacím a při harmonizaci informačních postupů o vydávání krátkodobých víz;

– v odpovědi na zvláštní požadavky Bývalé jugoslávské republiky Makedonie jsou k dohodě p řipojena prohlášení Evropského společenství o zjednodušení pro rodinné příslušníky (na něž se nevztahují právně závazná ustanovení dohody).

[1] Úř. věst. L 167, 20.6.2006, s. 1.

Pro všechny otázky, na něž se dohoda nevztahuje, se dále použijí běžná schengenská pravidla nebo vnitrostátní právní předpisy, např. na zamítnutí udělení víza, uznávání cestovních doklad ů, prokazování dostatečných prostředků k živobytí, možnost pozvat v individuálních případech v případě pochybností žadatele na osobní pohovor, ale také stávající možnosti pro cestující v dobré víře.

Zvláštní situace Dánska, Spojeného království a Irska je zohledněna v preambuli a dvou spole čných prohlášeních připojených k dohodě. Podobně se ve společných prohlášeních k dohodě odráží i těsná součinnost Norska a Islandu při provádění, uplatňování a rozvíjení schengenského *acquis*.

Jelikož obě dohody o zjednodušení vízového režimu a o readmisi spolu souvisí, je třeba, aby byly podepsány a uzavřeny současně a aby také současně vstoupily v platnost.

3. ZÁVĚRY

Komise s ohledem na výše uvedené výsledky navrhuje Radě, aby:

– rozhodla, že dohoda bude podepsána jménem Společenství, a pověřila předsedu Rady, aby jmenoval osobu či osoby řádně zmocněné k podpisu jménem Společenství;

– po konzultaci s Evropským parlamentem schválila přiloženou dohodu mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o zjednodušení vydávání krátkodobých víz.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podepsání Dohody mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o zjednodušení vydávání krátkodobých víz

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 písm. b) body i) a ii) ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[2],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutím ze dne 13. listopadu 2006 zmocnila Rada Komisi ke sjednání dohody mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o zjednodušení vydávání krátkodobých víz .

(2) Jednání o dohodě byla zahájena dne 30. listopadu 2006 a byla uzavřena dne 12. dubna 2007.

(3) S výhradou jejího možného uzavření k pozdějšímu datu by dohoda parafovaná v Bruselu dne 12. dubna 2007 měla být podepsána...

(4) V souladu s Protokolem o postavení Spojeného království a Irska a Protokolem o začlenění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie se Spojené království a Irsko neúčastní přijetí tohoto rozhodnutí, a nejsou jím tudíž vázány ani se na ně nevztahuje.

(5) V souladu s Protokolem ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství o postavení Dánska se Dánsko neúčastní přijetí tohoto rozhodnutí, a není jím tudíž vázáno ani se na něj nevztahuje,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článek

S výhradou možného uzavření k pozdějšímu datu se předseda Rady tímto zmocňuje k tomu, aby jmenoval osobu nebo osoby oprávněné podepsat jménem Evropského společenství Dohodu mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o zjednodušení vydávání krátkodobých víz a související dokumenty sestávající ze znění dohody, protokolu a prohlášení.

---

[2] Úř. věst. C , s.

V Bruselu dne ……..měsíce……2007.

Za Radu
předseda / předsedkyně

2007/0159 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o zjednodušení vydávání krátkodobých víz

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 písm. b) body i) a ii) ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[3],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[4],

VZHLEDEM K TĚMTO DŮVODŮM:

(1) Komise sjednala jménem Evropského společenství dohodu o zjednodušení vydávání krátkodobých víz s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie.

(2) Dohoda byla jménem Evropského společenství podepsána v souladu s rozhodnutím Rady …/…/ES ze dne …… 2007 s výhradou možného uzavření k pozdějšímu datu.

(3) Tato dohoda by měla být schválena.

(4) Touto dohodou se zřizuje smíšený výbor pro správu dohody, který může přijmout vlastní jednací řád. Je vhodné, aby v tomto případě mohlo Společenství přijmout svůj postoj zjednodušeným postupem.

(5) V souladu s Protokolem o postavení Spojeného království a Irska a Protokolem o za členění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie se Spojené království a Irsko neúčastní přijetí tohoto rozhodnutí, a nejsou jím tudíž vázány ani se na ně nevztahuje.

(6) V souladu s Protokolem o postavení Dánska připojeným ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství se Dánsko neúčastní přijetí tohoto rozhodnutí, a není jím tudíž vázáno ani se na něj nevztahuje,

ROZHODLA TAKTO:

---

[3] Úř. věst. C …

[4] Úř. věst. C …

Článek 1

Tímto se jménem Společenství schvaluje Dohoda mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie o zjednodušení vydávání krátkodobých víz .

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady provede oznámení podle čl. 14 odst. 1 dohody[5].

Článek 3

Komise, které jsou nápomocni odborníci z členských států, zastupuje Společenství ve smíšeném výboru odborníků zřízeném podle článku 12 této dohody.

Článek 4

Stanovisko Společenství v rámci smíšeného výboru odborníků ohledně přijetí jeho jednacího řádu, jak to vyžaduje čl. 12 odst. 4 dohody, přijímá Komise po konzultaci se zvláštním výborem jmenovaným Radou.

Článek 5

Toto rozhodnutí bude vyhlášeno v Úředním věstníku Evropské unie.

V Bruselu dne ……..měsíce……2007.

Za Radu
předseda / předsedkyně

[5] Den vstupu dohody v platnost zveřejní [Generální sekretariát Rady] v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Příloha

DOHODA

mezi

Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie

o zjednodušení vydávání víz

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ, dále jen „*Společenství*“,

a

BÝVALÁ JUGOSLÁVSKÁ REPUBLIKA MAKEDONIE,

dále jen „strany“,

S ohledem na rozhodnutí Evropské rady z prosince 2005 o přiznání statusu kandidátské země Bývalé jugoslávské republice Makedonie;

S ohledem na dohodu o stabilizaci a přidružení mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, která byla podepsána v dubnu 2001, vstoupila v platnost dne 1. dubna 2004 a v současnosti upravuje vztahy s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie;

Potvrzujíce záměr úzce spolupracovat v rámci budoucích struktur dohody o stabilizaci a p řidružení pro liberalizaci vízového režimu mezi Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie a Evropskou unií, v souladu se závěry vrcholné schůzky EU a zemí Západního Balkánu konané v Soluni dne 21. června 2003;

Uznávajíce pokrok, kterého Bývalá jugoslávská republika Makedonie dosáhla v oblasti spravedlnosti, svobody a bezpečnosti a především v oblasti přistěhovalectví, vízové politiky, správy hranic a bezpečnosti dokladů;

Přejíce si jako první konkrétní krok k bezvízovému cestovnímu styku usnadnit mezilidské kontakty jakožto důležitou podmínku pro trvalý rozvoj hospodářských, humanitárních, kulturních, vědeckých a dalších vztahů zjednodušením vydávání víz občanům Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;

Majíce na mysli, že občané EU jsou zproštěni vízové povinnosti při cestách do Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, které nepřekračují délku 90 dní, nebo při přejezdu přes území Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;

Uznávajíce, že pokud by Bývalá jugoslávská republika Makedonie znovu zavedla pro občany EU vízovou povinnost, vztahovaly by se na občany EU na základě vzájemnosti automaticky stejná zjednodušení, která se podle této dohody vztahují na občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;

Uznávajíce, že toto zjednodušení by nemělo vést k nedovolenému přistěhovalectví a věnujíce zvláštní pozornost bezpečnosti a readmisi;

Zohledňujíce Protokol o postavení Spojeného království a Irska a Protokol o začlenění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství a potvrzujíce, že ustanovení této dohody se nevztahují na Spojené království a Irsko;

S ohledem na Protokol o postavení Dánska připojený ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství a potvrzujíce, že ustanovení této dohody se nevztahují na Dánské království,

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1 – Účel a působnost

1. Účelem této dohody je zjednodušení vydávání víz pro občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie pro předpokládaný pobyt, který v období 180 dní nepřekračuje 90 dní.

2. Pokud by Bývalá jugoslávská republika Makedonie znovu zavedla pro občany EU nebo pro některé kategorie občanů EU vízovou povinnost, vztahovaly by se na dot čené občany EU na základě vzájemnosti automaticky stejná zjednodušení, která se podle této dohody vztahují na občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie.

Článek 2 – Obecná ustanovení

1. Zjednodušený vízový režim, který stanoví tato dohoda, se vztahuje na občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie pouze tehdy, pokud nebyli zproštěni vízové povinnosti na základě právních předpisů Společenství nebo členských států, této dohody či jiných mezinárodních dohod.

2. Vnitrostátní právní předpisy Bývalé jugoslávské republiky Makedonie nebo členských států nebo právní předpisy Společenství se vztahují na záležitosti, které tato dohoda neupravuje, jako je zamítnutí udělení víz, uznávání cestovních dokladů, prokazování dostatečných prostředků k živobytí, zamítnutí vstupu a opatření týkající se vyhoštění.

Článek 3 – Definice

Pro účely této dohody se:

a) „*členským státem*“ rozumí členský stát Evropské unie s výjimkou Dánského království, Irska a Spojeného království Velké Británie a Severního Irska;

b) „*občanem Evropské unie*“ rozumí státní občan členského státu, jak je vymezen pod písmenem a);

c) „*občanem Bývalé jugoslávské republiky Makedonie*“ rozumí osoba, která je státním občanem Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;

d) „*vízem*“ rozumí povolení vydané členským státem nebo rozhodnutí přijaté tímto státem, které je potřebné pro:

– vstup za účelem zamýšleného pobytu v tomto členském státě nebo ve více členských státech, jehož celková délka nepřekročí 90 dní,

– vstup za účelem tranzitu přes území tohoto členského státu nebo více členských států;

e) „*oprávněně pobývající osobou*“ rozumí státní občan Bývalé jugoslávské republiky Makedonie oprávněný pobývat na území členského státu po dobu delší než 90 dnů na základě právních předpisů Společenství nebo vnitrostátních právních předpisů.

Článek 4 – Doklady potvrzující účel cesty

1. U níže uvedených kategorií občanů Bývalé jugoslávské republiky Makedonie dosta čují níže uvedené dokumenty pro doložení účelu cesty na území druhé smluvní strany:

a) žáci, středoškolští a vysokoškolští studenti, postgraduální studenti a doprovázející u čitelé, kteří cestují za účelem studia nebo vzdělávacích kursů, včetně těch, které jsou organizovány v rámci výměnných programů a jiných vzdělávacích nebo školských činností:

– písemná žádost nebo osvědčení o přijetí vydané hostitelskou univerzitou, vysokou školou nebo školou, anebo studentský průkaz či osvědčení o zapsaných předm ětech;

b) účastníci vědeckých, výzkumných, kulturních a uměleckých akcí, včetně univerzitních a jiných výměnných programů:

– písemná žádost hostitelské organizace o účast na těchto akcích;

c) zástupci organizací občanské společnosti, kteří cestují za účelem vzdělávacích kursů, seminářů, konferencí, včetně těch, které jsou organizovány v rámci výměnných programů:

– písemná žádost hostitelské organizace, potvrzení, že dotčená osoba zastupuje organizaci občanské společnosti, a zakládající listinu této organizace z příslušného rejstříku vydanou státním orgánem v souladu s vnitrostátními právními předpisy;

d) novináři:

– osvědčení či jiný doklad vydaný profesní organizací prokazující, že dotyčná osoba je kvalifikovaným novinářem, a doklad vydaný jeho zaměstnavatelem, v němž je uvedeno, že účelem cesty je výkon novinářské práce;

e) účastníci mezinárodních sportovních akcí a jejich odborný doprovod:

– písemná žádost hostitelské organizace: příslušných orgánů, národních sportovních federací a národních olympijských výborů členských států;

f) podnikatelé a zástupci obchodních organizací:

– písemná žádost hostitelské právnické osoby nebo společnosti, jejich kanceláře či pobočky, státního či místního orgánu členských států nebo organizačních výborů obchodních a průmyslových výstav, konferencí a sympózií pořádaných na území členských států a zaštítěných obchodní komorou Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;

g) členové profesních organizací účastnící se mezinárodních výstav, konferencí, sympozií, seminářů nebo obdobných akcí pořádaných na území členského státu:

– písemná žádost hostitelské organizace potvrzující, že se dotčená osoba účastní dané akce;

h) účastníci oficiálních výměnných programů organizovaných partnerskými městy:

– písemná žádost nejvyššího správního úředníka / starosty těchto měst;

i) řidiči vozidel registrovaných v Bývalé jugoslávské republice Makedonie a pou žívaných v mezinárodní nákladní a osobní dopravě mezi územím Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a členských států:

– písemná žádost sdružení dopravců Bývalé jugoslávské republiky Makedonie zajiš ťujících mezinárodní silniční dopravu s uvedením účelu, trvání a četnosti cest;

j) posádky vlaků, chladírenských vagonů a lokomotiv v mezinárodních vlacích na trase mezi územím členských států a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie:

– písemná žádost příslušné železniční společnosti Bývalé jugoslávské republiky Makedonie s uvedením účelu, doby trvání a četnosti cest;

k) blízcí příbuzní – manželé, děti (včetně osvojených), rodiče (včetně opatrovníků), prarodiče a vnuci – navštěvující občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie oprávněně pobývající na území členského státu:

– písemná žádost hostitelské osoby;

l) představitelé náboženských společností:

– písemná žádost příslušné náboženské společnosti registrované v Bývalé jugoslávské republice Makedonie s uvedením účelu, doby trvání a četnosti cest;

m) osoby cestující ze zdravotních důvodů a nutný doprovod:

– úřední dokument zdravotnického zařízení potvrzující nezbytnost lékařského ošet

ření v této instituci a nezbytnost doprovodu a doklad dostatečných finančních prostředků na úhradu lékařského ošetření;

n) osoby navštěvující pohřební obřady:

– úřední doklad potvrzující úmrtí, jakož i příbuzenský či jiný vztah mezi žadatelem a pohřbeným;

o) členové oficiálních delegací, kteří se na oficiální pozvání adresované Bývalé jugoslávské republice Makedonie účastní setkání, konzultací, jednání či výměnných programů, jakož i akcí organizovaných mezivládními organizacemi na území některého členského státu:

– dopis od orgánu Bývalé jugoslávské republiky Makedonie potvrzující, že žadatel je členem delegace, která cestuje na území druhé smluvní strany za účelem účasti na výše uvedených akcích s přiloženou kopií oficiálního pozvání;

p) osoby cestující jako turisté:

– potvrzení nebo poukaz od cestovní kanceláře akreditované členským státem v rámci místní konzulární spolupráce, který potvrzuje rezervaci organizovaného zájezdu;

q) osoby navštěvující vojenské a občanské hřbitovy:

– úřední doklad potvrzující existenci a udržování hrobu, jakož i příbuzenský či jiný vztah mezi žadatelem a pohřbeným.

2. Písemná žádost uvedená v odstavci 1 tohoto článku obsahuje tyto údaje:

a) v případě pozvané osoby: jméno a příjmení, datum narození, pohlaví, státní občanství, číslo dokladu totožnosti, doba a účel cesty, počet vstupů a případně jména spolucestujících manželů a dětí;

b) v případě zvoucí osoby – jméno, příjmení a adresa; nebo

c) v případě zvoucí právnické osoby, společnosti či organizace – celý název (obchodní firma) a adresa a

– pokud žádost vystavila organizace, jméno a funkce osoby, která žádost podepsala;

– jestliže je zvoucí osoba právnickou osobou, společností nebo kanceláří či jejich pobočkou zřízenou na území členského státu, registrační číslo vyžadované vnitrostátními právními předpisy dotyčného členského státu.

3. Pro kategorie osob uvedené v odstavci 1 tohoto článku jsou všechny kategorie víz vydávány zjednodušeným postupem, aniž by se vyžadovalo další zdůvodňování, pozvání či jiné potvrzení účelu cesty.

Článek 5 – Vydávání víz pro více vstupů

1. Diplomatické mise a konzuláty členských států udělí vícenásobná vstupní víza s platností až do pěti let těmto kategoriím občanů:

a) členové národní vlády a parlamentu, ústavního soudu, nejvyššího soudu, soudní rady a rady státních zástupců, jestliže je tato dohoda neosvobozuje do vízové povinnosti, p ři výkonu jejich povinností s platností omezenou na jejich funkční období, pokud je kratší pěti let;

b) stálí členové oficiálních delegací, kteří se na oficiální pozvání adresované Bývalé jugoslávské republice Makedonie pravidelně účastní setkání, konzultací, jednání či výměnných programů, jakož i akcí organizovaných mezivládními organizacemi na území některého členského státu;

c) manželé a děti (včetně osvojených), které nedosáhly věku 21 let nebo jsou nezaopat řené, a rodiče (včetně opatrovníků) navštěvující občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie oprávněně pobývající na území členského státu s platností omezenou na dobu platnosti jejich povolení k legálnímu pobytu;

d) podnikatelé a zástupci obchodních organizací, kteří pravidelně cestují do členských států;

e) novináři;

f) představitelé náboženských společností registrovaných v Bývalé jugoslávské republice Makedonie, kteří pravidelně cestují do členských států.

2. Diplomatické mise a konzuláty členských států udělí víza pro více vstupů s platností a ž do jednoho roku těmto kategoriím občanů za podmínky, že v průběhu předchozího roku získali nejméně jedno vízum, využili ho v souladu s právními předpisy upravujícími vstup a pobyt na území navštíveného státu a mají důvody k žádosti o víza pro více vstupů:

a) studenti a postgraduální studenti, kteří pravidelně cestují za účelem studia nebo vzd ělávacích kursů, včetně těch, které jsou organizovány v rámci výměnných programů;

b) účastníci vědeckých, výzkumných, kulturních a uměleckých akcí, včetně univerzitních a jiných výměnných programů, kteří pravidelně cestují do členských států;

c) účastníci mezinárodních sportovních akcí a jejich odborný doprovod;

d) příslušníci svobodných povolání účastnící se mezinárodních výstav, konferencí, sympozií, seminářů nebo obdobných akcí, kteří pravidelně cestují do členských států;

e) zástupci organizací občanské společnosti, kteří pravidelně cestují do členských států za účelem vzdělávacích kursů, seminářů, konferencí, včetně těch, které jsou organizovány v rámci výměnných programů;

f) účastníci oficiálních výměnných programů organizovaných partnerskými městy;

g) starostové a členové místních zastupitelstev;

h) řidiči vozidel registrovaných v Bývalé jugoslávské republice Makedonie a používaných v mezinárodní nákladní a osobní dopravě mezi územím Bývalé jugoslávské republiky Makedonie a členských států;

i) posádky vlaků, chladírenských vagonů a lokomotiv v mezinárodních vlacích na trase mezi územím členských států a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;

j) osoby cestující ze zdravotních důvodů a nutný doprovod;

k) členové oficiálních delegací, kteří se na oficiální pozvání adresované Bývalé jugoslávské republice Makedonie pravidelně účastní setkání, konzultací, jednání či výměnných programů, jakož i akcí organizovaných mezivládními organizacemi na území některého členského státu.

3. Diplomatické mise a konzuláty členských států udělí víza pro více vstupů s platností minimálně dva roky a maximálně pět let kategoriím osob uvedeným v odstavci 2 tohoto článku a dalším osobám za podmínky, že v průběhu předchozího roku využili jednoroční vízum pro více vstupů v souladu s právními předpisy upravujícími vstup a pobyt na území navštíveného státu a důvody k žádosti o víza pro více vstupů p řetrvávají.

4. Celková doba pobytu osob uvedených v odstavcích 1 až 3 tohoto článku na území členských států nepřekročí 90 dnů během 180denního období.

Článek 6 – Poplatky za vyřízení žádosti o víza

1. Za vyřízení žádosti o vízum pro občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie se stanoví poplatek ve výši 35 EUR.

   Výše uvedenou částku lze přezkoumat v souladu s postupem stanoveným v čl. 14 odst. 4.

   Pokud by Bývalá jugoslávská republika Makedonie znovu zavedla vízovou povinnost pro občany EU, poplatek za udělení víza účtovaný Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie nebude vyšší než 35 EUR nebo než dohodnutá částka, pokud bude poplatek přezkoumán podle postupu stanoveného v čl. 14 odst. 4.

2. Od poplatků za vyřízení žádostí o víza jsou osvobozeny tyto kategorie osob:

a) blízcí příbuzní – manželé, děti (včetně osvojených), rodiče (včetně opatrovníků), prarodiče a vnuci – navštěvující občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie oprávněně pobývající na území členského státu;

b) členové oficiálních delegací, kteří se na oficiální pozvání adresované Bývalé jugoslávské republice Makedonie účastní setkání, konzultací, jednání či výměnných

programů, jakož i akcí organizovaných mezivládními organizacemi na území některého členského státu;

c) členové národní vlády a parlamentu, ústavního soudu, nejvyššího soudu, soudní rady a rady státních zástupců, pokud nejsou od vízové povinnosti osvobozeni podle této dohody;

d) starostové a členové místních zastupitelstev;

e) invalidní osoby a jejich doprovod, pokud je nutný;

f) osoby, které předložily doklady dosvědčující, že jejich cesta je nutná z humanitárních důvodů, včetně naléhavého léčení, a jejich doprovod, nebo osoby cestující na pohřeb blízkého příbuzného nebo na návštěvu vážně nemocného blízkého příbuzného;

g) účastníci mezinárodních sportovních akcí a jejich odborný doprovod;

h) účastníci vědeckých, výzkumných, kulturních a uměleckých akcí, včetně univerzitních a jiných výměnných programů;

i) účastníci oficiálních výměnných programů organizovaných partnerskými městy;

j) novináři;

k) důchodci;

l) řidiči vozidel registrovaných v Bývalé jugoslávské republice Makedonie a používaných v mezinárodní nákladní a osobní dopravě mezi územím Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;

m) posádky vlaků, chladírenských vagonů a lokomotiv v mezinárodních vlacích na trase mezi územím členských států a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie;

n) zástupci organizací občanské společnosti cestující za účelem setkání, seminářů, výměnných programů nebo vzdělávacích kurzů;

o) představitelé náboženských společností registrovaných v Bývalé jugoslávské republice Makedonie;

p) členové profesních organizací účastnící se mezinárodních výstav, konferencí, sympozií, seminářů nebo obdobných akcí pořádaných na území členského státu;

q) žáci, studenti, postgraduální studenti a doprovázející učitelé, kteří cestují za účelem studia nebo vzdělávacích kursů, včetně těch, které jsou organizovány v rámci výměnných programů a jiných vzdělávacích nebo školských činností;

r) děti do 6 let věku.

3. Odchylně od odstavce 1 výše mohou Bulharsko a Rumunsko, na něž se vztahuje schengenské *acquis*, ale které dosud nevydávají schengenská víza, u občanů Bývalé

jugoslávské republiky Makedonie upustit od poplatků za vyřízení žádosti o krátkodobé národní vízum, až do dne, který bude stanoven rozhodnutím Rady jako datum pro jejich úplné provedení schengenského *acquis* v oblasti vízové politiky.

Článek 7 – Lhůty pro vyřízení žádostí o víza

1. Diplomatické mise a konzuláty členských států rozhodnou o žádosti o udělení víz do 10 kalendářních dnů ode dne doručení žádosti a dokladů potřebných k udělení víza.

2. Lhůtu pro rozhodnutí o žádosti o víza lze v jednotlivých případech prodloužit až na 30 kalendářních dnů, zvláště když je potřebné další prozkoumání žádosti.

3. V naléhavých případech lze lhůtu pro rozhodnutí o žádosti o víza zkrátit na 2 pracovní dny i méně.

Článek 8 – Odjezd v případě ztracených či odcizených dokladů

Občané Evropské unie a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, kteří ztratili své doklady totožnosti nebo jimž byly tyto doklady odcizeny v době jejich pobytu na území Bývalé jugoslávské republiky Makedonie či členských států, mohou toto území opustit bez víz či jiného povolení na základě platných dokladů totožnosti opravňujících k překročení hranic a vystavených diplomatickými misemi nebo konzuláty členských států nebo Bývalé jugoslávské republiky Makedonie.

Článek 9 – Prodloužení víz za mimořádných okolností

Občanům Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, kteří z důvodů vyšší moci, z humanitárních, závažných pracovních nebo osobních důvodů nemají možnost opustit území členských států do doby uvedené v jejich vízech, se časová platnost jejich víz bezplatně prodlouží v souladu s právními předpisy uplatňovanými přijímajícím státem na dobu potřebnou k jejich návratu do státu, kde mají trvalý pobyt.

Článek 10 – Diplomatické pasy

1. Občané Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, kteří jsou držiteli platných diplomatických pasů, smějí vstupovat na území členských států, projíždět jím a opou štět jej bez víz.

2. Osoby uvedené v odstavci 1 tohoto článku smějí na území členských států pobývat nejdéle 90 dnů během 180denního období.

Článek 11 – Územní platnost víz

S výhradou vnitrostátních pravidel a předpisů upravujících národní bezpečnost členských států a s výhradou pravidel EU upravujících víza s omezenou územní platností mají občané Bývalé jugoslávské republiky Makedonie právo cestovat po území členských států za stejných

podmínek jako občané Evropské unie.

Článek 12 – Smíšený výbor pro správu dohody

1. Smluvní strany zřídí Smíšený výbor odborníků (dále jen „výbor“) složený ze zástupců Evropského společenství a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie. Společenství bude zastoupeno Komisí Evropských společenství za pomoci odborníků z členských států.

2. Výbor plní zejména tyto úkoly:

a) sleduje provádění této dohody (pravidelná výměna informací, včetně údajů o počtu vydaných víz a podaných a zamítnutých žádostí o vízum);

b) navrhuje změny této dohody nebo dodatky k ní;

c) urovnává spory vyplývající z výkladu či používání ustanovení této dohody.

3. Výbor se schází podle potřeby na žádost některé smluvní strany, nejméně však jednou ročně.

4. Výbor přijme svůj jednací řád.

5. Výbor pravidelným poskytováním údajů o provádění této dohody informuje příslušné orgány zřízené podle dohody o stabilizaci a přidružení.

Článek 13 – Vztah této dohody k dvoustranným dohodám mezi členskými státy a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie

1. Po vstupu této dohody v platnost má tato dohoda přednost před ustanoveními jakékoli dvoustranné či mnohostranné dohody uzavřené mezi členskými státy a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, pokud ustanovení těchto dohod či ujednání upravují záležitosti, které jsou upraveny touto dohodou.

2. Ustanovení dvoustranných dohod nebo ujednání mezi jednotlivými členskými státy a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie podepsaných před 1. lednem 2007 upravující zproštění držitelů služebních pasů vízové povinnosti budou dále platná po dobu 5 let od vstupu této dohody v platnost, aniž jsou tím dotčena práva dotčených členských států nebo Bývalé jugoslávské republiky Makedonie na vypovězení nebo pozastavení uplatňování těchto dvoustranných dohod v průběhu uvedených 5 let.

Článek 14 – Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany ratifikují nebo schválí tuto dohodu v souladu se svými příslušnými postupy a tato dohoda vstoupí v platnost první den druhého měsíce po dni, kdy se smluvní strany vzájemně informují o ukončení výše uvedených postupů.

2. Odchylně od odstavce 1 tohoto článku platí, že tato dohoda vstoupí v platnost až

v den, kdy vstoupí v platnost readmisní dohoda mezi Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie a Evropským společenstvím, nastane-li tento den později než datum uvedené v odstavci 1 tohoto článku.

3. Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou, pokud nebude ukončena podle odstavce 6 tohoto článku.

4. Tuto dohodu lze měnit na základě písemného souhlasu smluvních stran. Změny vstoupí v platnost poté, co se smluvní strany vzájemně informují o ukončení postupů nezbytných pro tento účel.

5. Každá smluvní strana může pozastavit uplatňování této dohody zcela nebo zčásti z d ůvodů veřejného pořádku, ochrany národní bezpečnosti nebo ochrany veřejného zdraví. Rozhodnutí o pozastavení musí být doručeno druhé smluvní straně nejpozději 48 hodin před jeho účinností. Smluvní strana, která pozastavila uplatňování této dohody, bezodkladně informuje druhou smluvní stranu, jakmile důvody pozastavení pominou.

6. Každá smluvní strana může tuto dohodu ukončit písemným oznámením druhé smluvní straně. Dohoda pozbývá platnosti 90 dnů po dni doručení tohoto oznámení.

V ..... dne ..... roku ..... ve dvou vyhotoveních ve všech úředních jazycích smluvních stran, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Za Evropské společenství *Za Bývalou jugoslávskou republiku Makedonie*

PŘÍLOHA

PROTOKOL K DOHODĚ O ČLENSKÝCH STÁTECH, KTERÉ PLNĚ NEUPLAT ŇUJÍ SCHENGENSKÉ *ACQUIS*

Ty členské státy, které jsou sice vázány schengenským *acquis*, ale které dosud nevydávají schengenská víza v očekávání příslušného rozhodnutí Rady v tomto smyslu, vydávají vnitrostátní víza, jejichž platnost je omezena na jejich vlastní území.

Tyto členské státy mohou jednostranně uznat schengenská víza a povolení k pobytu za účelem průjezdu přes svá území v souladu s rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 895/2006/ES ze dne 14. června 2006.

Vzhledem k tomu, že se rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 895/2006/ES ze dne 14. června 2006 nevztahuje na Rumunsko a Bulharsko, navrhne Evropská komise ustanovení, aby se těmto zemím umožnilo za účelem tranzitu přes jejich území jednostranně uznávat schengenská víza a povolení k pobytu a další obdobné dokumenty vydané ostatními členskými státy, které ještě nejsou plně začleněny do schengenského prostoru.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O PERSPEKTIVĚ OBOUSTRANNĚ BEZVÍZOVÉHO REŽIMU

V souladu se závěry vrcholné schůzky EU a zemí Západního Balkánu konané v Soluni dne 21. června 2003, představuje zjednodušení vydávání víz podle této dohody přechodnou fázi sm ěrem k bezvízovému režimu pro občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie.

Bezvízový režim bude pro občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie zaveden na základ ě kladného posouzení úspěchů země dosažených v provádění příslušných reforem a v souladu s postupy a kritérii stanovenými nařízením Rady (ES) 539/2001 ze dne 15. března 2001.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ TÝKAJÍCÍ SE DÁNSKA

Smluvní strany berou na vědomí, že se tato dohoda nevztahuje na postupy pro vydávání víz diplomatickými misemi a konzuláty Dánského království.

Za těchto okolností je žádoucí, aby orgány Dánského království a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie bezodkladně uzavřely dvoustrannou dohodu o zjednodušení vydávání krátkodobých víz za podobných podmínek, jaké stanoví tato dohoda mezi Evropským spole čenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ TÝKAJÍCÍ SE SPOJENÉHO KRÁLOVSTVÍ A IRSKA

Smluvní strany berou na vědomí, že tato dohoda se nevztahuje na Spojené království a Irsko.

Za těchto okolností je žádoucí, aby orgány Spojeného království, Irska a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie uzavřely dvoustranné dohody o zjednodušení vydávání víz.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ TÝKAJÍCÍ SE ISLANDU A NORSKA

Strany berou na vědomí úzké vztahy mezi Evropským společenstvím a Norskem a Islandem, a to zejména na základě Dohody ze dne 18. května 1999 o přidružení těchto zemí k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*.

Za těchto okolností je žádoucí, aby orgány Norska, Islandu a Bývalé jugoslávské republiky Makedonie bezodkladně uzavřely dvoustranné dohody o zjednodušení vydávání krátkodobých víz za podobných podmínek, jaké stanoví tato dohoda mezi Evropským společenstvím a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ TÝKAJÍCÍ SE ŠVÝCARSKÉ KONFEDERACE A LICHTENŠTEJNSKA (*v případě potřeby*)

Jestliže v době, kdy budou uzavřena jednání s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie, bude v platnosti Dohoda mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* a protokoly k této dohodě týkající se Lichtenštejnska, mělo by se obdobné prohlášení učinit také ve vztahu ke Švýcarsku a Lichtenštejnsku.

PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ O PŘEZKUMU VÍZOVÉ POVINNOSTI PRO DRŽITELE SLUŽEBNÍCH PASŮ

Vzhledem k tomu, že zproštění držitelů služebních pasů vízové povinnosti upravené dvoustrannými dohodami nebo ujednáními mezi jednotlivými členskými státy a Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie podepsanými před 1. lednem 2007 budou dále platná po dobu 5 let od vstupu této dohody v platnost, aniž jsou tím dotčena práva dotčených členských států nebo Bývalé jugoslávské republiky Makedonie na vypovězení nebo pozastavení uplat ňování těchto dvoustranných dohod v průběhu uvedených 5 let, přehodnotí Evropské spole čenství situaci držitelů služebních pasů nejpozději do 2 let po vstupu této dohody v platnost s ohledem na možné změny dohody za tímto účelem v souladu s postupem stanoveným v čl. 14 odst. 4.

PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ O PŘÍSTUPU ŽADATELŮ O VÍZA A O HARMONIZACI INFORMACÍ O POSTUPECH PŘI VYDÁVÁNÍ KRÁTKODOBÝCH VÍZ A DOKLADŮ, KTERÉ SE PŘEDKLÁDAJÍ PŘI ŽÁDOSTECH O KRÁTKODOBÁ VÍZA

Uznávajíc důležitost transparentnosti pro žadatele o víza, Evropské společenství připomíná, že návrh právního předpisu o přepracování Společné konzulární instrukce o vízech pro diplomatické mise a konzulární úřady byl Evropskou komisí přijat dne 19. července 2006, v současné době se projednává mezi Evropským parlamentem a Radou a stanoví vypracování podmínek o přístupu žadatelů o víza do diplomatických misí a konzulárních úřadů členských států.

Co se týče informací, které mají být poskytnuty žadatelům o víza, Evropské společenství se domnívá, že by měla být přijata přiměřená opatření:

– vedoucí obecně k vypracování základních informací pro žadatele o postupech

a podmínkách pro podávání žádostí o víza a o platnosti udělených víz;

– vedoucí k tomu, aby Evropské společenství vypracovalo seznam minimálních požadavků s cílem zajistit, aby žadatelé z Bývalé jugoslávské republiky Makedonie obdrželi ucelené a jednotné základní informace a aby se od nich vyžadovalo předložení v zásadě stejných podkladů.

Výše uvedené informace, včetně seznamu cestovních kanceláří akreditovaných v rámci místní konzulární spolupráce, je třeba veřejně šířit (na informačních tabulích konzulátů, formou leták ů, na internetových stránkách atd.).

Diplomatické mise a konzuláty členských států se zařídí tak, aby schůzky pro podávání žádostí o vízum a příslušných podpůrných dokumentů mohly být zajištěny v rozumné době.

Diplomatické mise a konzuláty členských států poskytují v jednotlivých případech informace o stávajících možnostech zjednodušení vydávání krátkodobých víz, včetně zjednodušení po žadavků na dokumenty, podle schengenského *acquis*, především u žadatelů v dobré víře.

POLITICKÉ PROHLÁŠENÍ BULHARSKA O MALÉM POHRANIČNÍM STYKU

Bulharská republika vyslovuje ochotu zahájit jednání o dvoustranné dohodě s Bývalou jugoslávskou republikou Makedonie za účelem zavedení malého pohraničního styku zřízeného nařízením ES č. 1931/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se stanoví pravidla pro malý pohraniční styk na vnějších pozemních hranicích členských států a mění Schengenská úmluva.

PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ O ZPROŠTĚNÍ RUMUNSKÝCH OBČANŮ VÍZOVÉ POVINNOSTI VŮČI BÝVALÉ JUGOSLÁVSKÉ REPUBLICE MAKEDONIE

Evropské společenství bere na vědomí záměr Bývalé jugoslávské republiky Makedonie zprostit rumunské občany vízové povinnosti jednostranným rozhodnutím.

Vzhledem k důležitosti rovného zacházení pro všechny evropské občany v oblasti vízových otázek týkajících se třetích zemí prohlašuje Evropské společenství, že s ratifikací této dohody o zjednodušení vydávání víz vyčká, dokud orgány Bývalé jugoslávské republiky Makedonie nepřijmou jednostranné rozhodnutí o zproštění rumunských občanů vízové povinnosti.

PROHLÁŠENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ O ZJEDNODUŠENÍ PRO RODINNÉ PŘÍSLUŠNÍKY

Evropské společenství bere na vědomí návrh Bývalé jugoslávské republiky Makedonie vykládat šířeji pojem rodinného příslušníka , který by měl těžit ze zjednodušení vydávání víz, i důležitost, kterou Bývalá jugoslávská republika Makedonie přikládá usnadnění pohybu této kategorie osob.

S cílem usnadnit mobilitu vyššího počtu osob, které mají rodinné vztahy (především sourozenci a jejich potomci) s občany Bývalé jugoslávské republiky Makedonie oprávněně pobývajícími na území členských států, vyzývá Evropské společenství konzulární úřady členských států, aby plně využívaly stávající možnosti „*acquis communautaire*“ pro zjednodu šení vydávání víz pro tuto kategorii osob, především včetně zjednodušení listinných důkazů vy

žadovaných od žadatelů a osvobození od poplatků za vyřízení žádosti, a aby ve vhodných p řípadech vydávaly víza pro více vstupů.

***